

SYSTEMAT 



4az1 POWER BLENDER

HU - Használati útmutató

EL23181

HU – Gratulálunk a professzionális választáshoz konyhai segédeszköz 4az1-ben POWER BLENDER EL23181 a Vaše DEDRA, s.r.o. SYSTEMAT sorozatából.

Kívánjuk, hogy új segítőtársa sokáig és megbízhatóan szolgálja Önt.

A SYSTEMAT sorozat a Vaše DEDRA vállalatától teljes körű segítőtársakat kínál otthonába és a testápoláshoz. Csak innovatív termékeket kínálunk, amelyeket mi magunk is használunk. Az első üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a teljes használati útmutatót, tekintse át az ábrákat, és őrizze meg az útmutatót. Ha ki szeretné használni a készülék minden előnyét, használat előtt alaposan olvassa el a használati útmutatót. Az útmutatót tartsa meg későbbi felhasználásra vagy más felhasználó számára.

TULAJDONSÁGOK LEÍRÁSA

- Nagyon erős DC motor 1000 W teljesítménnyel
- Professzionális rozsdamentes kivitel gumírozott felülettel a jobb fogás érdekében
- Ergonomikus markolat a kényelmes használathoz
- Egyszerű és gyors tartozékcseré egyetlen kattintással
- LED-megvilágítású vezérlő a fokozatmentes fordulatszám-szabályozáshoz, amely lehetővé teszi az optimális sebesség beállítását igény szerint.
- TURBO funkció az azonnali maximális teljesítményért
- Nagyon gyors összeszerelés, tartozékcseré, egyszerű kezelés és könnyű karbantartás
- Fényjelzés működés közben
- Praktikus akasztófül
- A tápkábel hossza 1,5 m

Bőséges tartozékok:

- Levehető rozsdamentes botmixer
- Kétágú habverő
- Dagasztóhorgok
- 500 ml-es aprító
- A 3D multifunkciós kés alkalmas zöldségek és főtt hús darálására levesekben, szószok és bébiételek készítésére. Képes fagyasztott gyümölcsöt aprítani házi fagyalathoz vagy sorbethez, illetve jégkását készíteni frissítő italokhoz. **Közvetlenül az edényben is használható**, így sok időt takarít meg.
- Csúszásmentes bevonat az aprító edényén a stabilitás érdekében
- 600 ml-es munkatartály fedéllel

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

- Az első használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és tekintse meg az ábrákat. Az útmutatóban található utasítások a készülék részét képezik, és szükség esetén adja tovább a készülék bármely más felhasználójának. • Ellenőrizze, hogy a készülék adattábláján szereplő adatok megfelelnek-e az Ön elektromos aljzatának feszültségének. A tápkábel dugóját csak olyan elektromos aljzatba szabad csatlakoztatni, amely megfelel a vonatkozó szabványoknak.
- Ezt a készüléket gyermekek nem használhatják. Tartsa a készüléket, beleértve az elektromos vezetéket is, gyermekektől távol. A készüléket csökkent fizikai vagy mentális képességű, illetve tapasztalatlan vagy tudáshiányos személyek csak felügyelet mellett, vagy ha megtanították őket a készülék biztonságos használatára és értik a lehetséges veszélyeket, használhatják. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Ez a készülék nem játék. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tartsa távol gyermekektől. Égési sérülés, éles részek okozta sérülés vagy a tápkábel általi fulladás veszélye áll fenn. Éles és működő részeket tartalmaz.

- Ha a készülék működik, tartsa távol tőle a gyermekeket, háziállatokat, növényeket és rovarokat.
- Tartozékcsere vagy mozgó alkatrészekhez való hozzáférés, szerelés, szétszerelés, tisztítás vagy karbantartás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a tápkábelt az elektromos aljzatból!
- Rendszeresen ellenőrizze a készülék tápkábelének állapotát.
- Ne tekerje a tápkábelt a készülék köré, így meghosszabbíthatja az elektromos kábel élettartamát.
- A tápkábel nem sérülhet éles vagy forró tárgyaktól, nyílt lángtól, nem meríthető vízbe, és nem hajlítható éles élek fölé. Soha ne helyezze forró felületre, és ne hagyja lógni az asztal vagy a munkalap szélén. Ha például gyermekek beleakadnak, megbotlanak vagy meghúzzák a kábelt, a készülék felborulhat vagy leeshet, ami súlyos sérülést okozhat!
- Hosszabbító kábel használata esetén ügyeljen arra, hogy az ne legyen sérült, és megfeleljen az adott országban érvényes szabványoknak.
- A készüléket soha ne használja más célra, mint amire szánták és ahogyan ebben az útmutatóban le van írva!
- A készülék helytelen, a használati útmutatóval nem egyező használata sérülés veszélyével jár.
- Az idegen nyelvű szövegek és a csomagoláson vagy a terméken található képek fordítása és magyarázata ennek a nyelvi változatnak a végén található.
- A gyártó nem vállal felelősséget a készülék és tartozékainak helytelen használatából eredő károkkért, és nem vállal garanciát a készülékekre, ha a fenti biztonsági figyelmeztetéseket nem tartják be.
- Ha ennek a készüléknek a tápkábele megsérül, azt csak a gyártó vagy szerviztechnikusa cserélheti ki, hogy elkerülhető legyen a veszélyes helyzet és a sérülés.
- Mindig húzza ki a készüléket a hálózathoz, ha felügyelet nélkül hagyja.
- Ha forró folyadékot dolgoz fel (forró ételek turmixolása, sűrítése stb.), legyen óvatos, mert a folyadék a forrás miatt kifröccsenhet az edényből.
- A 3D kés kezelésekor fokozott óvatossággal járjon el, különösen az aprító edényből való kivételkor, az edény kiürítésekor és tisztítás közben. A kés nagyon éles!
- A botmixer és az aprító használatakor legyen óvatos, az aprítóban lévő kések nagyon élesek!
- Soha ne használja a készüléket, ha a tápkábel vagy a dugó sérült, ha nem működik megfelelően, ha leesett és megsérült, vagy vízbe esett. Ilyen esetekben adja át a készüléket szakszerviznek a biztonság és a megfelelő működés ellenőrzése érdekében.
- A készüléket ne használja kültéren.
- A készüléket nem szabad nedves vagy vizes környezetben, illetve tűz- vagy robbanásveszélyes helyeken használni (ahol vegyszereket, üzemanyagot, olajat, gázt, festéket vagy más gyúlékony, illékony anyagokat tárolnak).
- A munka befejezése után és minden karbantartás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a tápkábelt az elektromos aljzatból.
- A tápkábel dugóját ne dugja be és ne húzza ki az elektromos aljzathoz nedves kézzel vagy a kábel húzásával!
- A termék kizárólag háztartási használatra készült! Nem alkalmas kereskedelmi használatra!
- Tilos a készülék felületét bármilyen módon, például matricákkal, fóliákkal stb. módosítani.
- Előkészítés előtt távolítsa el az esetleges csomagolást az élelmiszerekről • Ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülékre.
- A motoregységet soha ne merítse vízbe, és ne mossa folyó víz alatt! A botmixert, a kétverős hajtóművet, az aprítóedényt és az aprítóedény késeit ne mossa mosogatógépben.
- A készüléket csak működési helyzetben, olyan helyen használja, ahol nem fenyeget a felborulás veszélye, és megfelelő távolságban van hőforrásoktól, mint például fűzőlap, tűzhely, grill, víz-

- forraló. Ezt az elvet tartsa be nedves felületek, például mosdókagylók és mosogatók esetén is.
- A készüléket csak a hozzá tartozó tartozékokkal használja. Más tartozék használata veszélyt jelenthet a felhasználóra. A készülék károsodhat, amelyre ebben az esetben a garancia nem vonatkozik.
- A tartozékokat ne helyezze semmilyen testnyílásba.
- Ne kapcsolja be a készüléket alapanyagok nélkül!
- Ne vegye le a tartozékokat, amíg a motor egység működik!
- Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne kerüljön a tartozékok forgó részei közé, mert ez károsodást és sérülést okozhat Önnek vagy a közelben tartózkodóknak.
- Mielőtt eltávolítja a tartozékokat vagy a motoregységet az edényből, várja meg, amíg a forgó részek teljesen leállnak.
- Ha az ételek nem érintkeznek az aprító késeivel (a kések üresen forognak), húzza ki a készüléket a hálózathoz, és igazítsa az ételeket úgy, hogy érintsék a kések pengéit.
- Ne dolgozzon fel folyadékokat az aprítóban!
- Az aprítóedény kiürítése előtt először vegye ki a késeket.
- Ne dolgozzon fel 50 °C-nál melegebb ételeket.
- Soha ne dugja ujját, villát, kést, spatulát, kanalat vagy más tárgyat a készülék és tartozékai forgó részeibe.
- Ügyeljen arra, hogy haja, ruházata és kiegészítői ne kerüljenek veszélyesen közel a forgó részekhez! Így elkerülheti a készülék sérülését és az esetleges baleseteket.

KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA



A - motoregység

- A1 - forgatható sebességszabályzó
- A2 - POWER (BE/KI) gomb
- A3 - Turbo gomb
- A4 - tápkábel
- A5 - Tartozék kioldó gombok

B - botmixer

- B1 - felületkarcolás elleni védelem

C - aprítóedény

- C1 - aprítóedény fedele
- C2 - aprítóedény teste
- C3 - aprítókések

D - hajtómű

- D1 - kéverős habverő
- D2 - dagasztóhorgok

E - keverő/habverő edény

- E1 - edény fedele

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

A készülék és a tartozékok kivétele után távolítsa el az összes csomagolóanyagot. Távolítsa el a készülékről és a tartozékokról minden fóliát, matricát vagy papírt. Az első használat előtt mossa el az összes olyan részt, amely érintkezik az élelmiszerekkel, forró, mosogatószeres vízben, majd alaposan öblítse le tiszta vízzel, törölje szárazra vagy hagyja megszáradni.

A2 POWER gomb – sebességszabályozó gomb 1-5 tartományban

A3 TURBO gomb – a maximális sebesség választógombja

- A (A2 vagy A3) gomb megnyomásával és nyomva tartásával elindítja a készüléket, a gomb elengedésével pedig kikapcsolja azt.

Sebességszabályzó (A1)

- A szabályzó 1-től 5-ig történő elforgatásával fokozatmentesen állíthatja a motor fordulatszámát. A fordulatszám csak a POWER gomb használatával szabályozható.

TIPP: A nagyobb mennyiségű feldolgozandó élelmiszert ossza fel több kisebb adagra. Így jobb feldolgozási eredményt érhet el. Ügyeljen arra, hogy a tartozékok szabadon mozoghassanak az edényben, és az ételek egyenletesen legyenek feldolgozva. Javasoljuk, hogy időnként szakítsa meg a munkát, kapcsolja ki a készüléket, és távolítsa el az esetlegesen a keverő/habverő vagy dagasztó feltételekre tapadt ételeket **B, D1, D2, C3 vagy az E1 edény fedeléről.**

MIXELÉS - BOTMIXER (B)

A mixer puha hozzávalók és folyadékok (gyümölcslevek, tejtermékek, tej, szószok, levesek, majonéz, bébi- és egyéb ételek, pürék, SMOOTHIE készítésére alkalmas. Legyen óvatos, a 3D kés pengéi nagyon élesek! A feldolgozáshoz használhatja az 1-5 sebességet vagy a TURBO gombot. A maximális feldolgozási idő 1 perc. Ezután tartson 10-15 perc szünetet a motoregység lehűtéséhez.

Felhelyezés és eltávolítás

A botmixert **B** helyezze a motoregységre **A**, és enyhe nyomással rögzítse, amíg a retesz **A5** be nem kattán. A botmixer eltávolításához nyomja meg a kioldó gombokat **A5**, és vegye le a feltétet. Az összeszerelt botmixert **A** fogja kézbe, és a botmixert **B** helyezze az edénybe **E** vagy más, élelmiszermel töltött alkalmas edénybe. A forgó szabályzóval **A1** állítsa be a kívánt sebességfokozatot. A kívánt gomb **(A2 vagy A3)** megnyomásával indítsa el a motoregységet. Munka közben mozgassa a mixert az edényben, hogy az ételek megfelelően feldolgozásra kerüljenek. A munka befejezése után kapcsolja ki a motoregységet, vegye ki a mixert az edényből, húzza ki a hálózathoz, és tisztítsa meg.

Érzékeny felületű edényekben, például kerámia BIOPAN® felületen történő mixeléskor javasoljuk, hogy a mixelés előtt helyezze fel a botmixerre **(B)** a védőburkolatot **(B1)**.

A védőburkolatot **(B1)** helyezze a botmixer végére, majd tegye az érzékeny felületű edénybe.

Amint elégedett az étel mixelési eredményével, kapcsolja ki a hajtóművet, és csak a 3D kés teljes leállása után vegye ki a mixert az edényből.

Ha a védőburkolatot (B1) az edény aljára helyezi, először tegye a keverőfeltétet a burkolattal (B1) az edény aljára, és csak ezután indítsa el a botmixert.

Soha ne mozgassa a felhelyezett védőburkolattal a mixert fel-le. Az erős vákuum, amely mixelés közben keletkezik, **leszakíthatja a védőburkolatot (B1), és ezáltal megsérülhet a 3D kés.** A motoregységet mindig kapcsolja ki, csak ezután mozgassa, húzza ki vagy helyezze át a botmixert az edény más részébe.



HU Típpünk:

- A keményebb élelmiszereket célszerű kisebb darabokra vágni. Ne dolgozzon fel nagyon kemény alapanyagokat (**pl. jégkocka stb.**). A daraboló kés feleslegesen gyorsan eltompulhat.
- Habot képező folyadékoknál (**pl. tej**), soha ne töltse meg az **E** edényt a „**MAX**” jelzésig, hogy elkerülje a túlfolyást.
- Ha nem elégedett az eredménnyel, kapcsolja ki a készüléket, keverje össze az alapanyagokat, szükség esetén vegyen el belőlük vagy adjon hozzá egy kis folyadékot, majd ismételje meg a feldolgozási folyamatot.

HABVERÉS – KÉTKAROS HABVERŐ (D1)

Tojás, tojásfehérje, tejszín, hab, desszertkrémek, instant pudingok, híg piskóta- és palacsintatészták, majonéz és hasonló élelmiszerek habverésére szolgál. A kétkaros habverő nem alkalmas kemény tészták felverésére! A feldolgozáshoz használja az 1-5 sebességet vagy a **TURBO (A3)** gombot. A maximális feldolgozási idő **2 perc**. Ezután tartson **10–15 perc** szünetet a motor egység lehűtéséhez.

Felhelyezés és eltávolítás

A habverő tengelyeit **D1** helyezze be a hajtóműbe **D**, majd tolja rá a hajtóművet a motor egységre **A**, és enyhe nyomással rögzítse, amíg a biztosíték **A5** be nem kattant. A kétkaros habverő eltávolításához nyomja meg a biztosíték **A5** gombjait, és vegye le a hajtóművet a habverővel együtt. Az összeszerelt botmixert **A** fogja kézbe, és a kétkaros habverőt **D** helyezze az **E** edénybe vagy más, élelmiszerral töltött alkalmas edénybe. A kívánt kapcsológomb megnyomásával indítsa el a motor egységet. Munka közben mozgassa a habverőt az edényben, hogy az élelmiszerek tökéletesen feldolgozásra kerüljenek. A munka befejezése után kapcsolja ki a motor egységet, vegye ki a habverőt az edényből, és tisztítsa meg.

Típpünk:

- A tejszínt habverés előtt hűtse le legalább 5°C-ra.
- Tojásfehérje habverésekor figyeljen arra, hogy az edény és a kétkaros habverő teljesen zsírtalan legyen. A tojásfehérjének szobahőmérsékletűnek kell lenniük.

APRÍTÁS – APRÍTÓEDÉNY (C) ÉS APRÍTÓKÉS (C3)

A kés alkalmas mindenféle keményebb élelmiszer (pl. gyümölcs, zöldség, dió, mandula, csontozott, inaktól és bőrtől megtisztított hús vagy püré készítéséhez) aprítására, keverésére, mixelésére. **A késeket ne használja tészta feldolgozására! Legyen nagyon óvatos, a kés pengéi rendkívül élesek!** A **C3** kést a felső műanyag részénél fogja meg, és helyezze rá a kés középső tengelyére az **C2** edényben. Helyezze az élelmiszereket az edénybe, majd tegye rá az aprítóedényre a védőfedelelet **C1**, és rögzítse a fedelet.

A motor egységet **A** helyezze rá a fedélre **C1** úgy, hogy az egység szorosan rögzüljön a fedélben. Az elforgatható szabályozón **A1** állítsa be a kívánt sebességet. A kapcsológomb **A2** megnyomásával indítsa el a motor egységet. Használható a **TURBO (A3)** gomb is. A maximális feldolgozási idő 2 perc. Ezután tartson **10–15 perc** szünetet a motor egység lehűtéséhez. A munka befejezése után kapcsolja ki a motor egységet. A motor egység **A** eltávolításához nyomja meg a biztosíték **A5** gombjait, és vegye le a motor egységet. A fedelet **C1** fordított módon vegye le, a kést vegye ki és tisztítsa meg.

Típpünk:

- A nagyobb élelmiszerdarabokat előzetesen vágja kisebbre.
- **Soha ne aprítson túl kemény alapanyagokat, mint például kávészemek, szerecsendió, jégkocka stb. az aprítókés segítségével! A kés feleslegesen gyorsan eltompulhat.**
- Minél tovább dolgozza fel az élelmiszereket, annál finomabb lesz az eredmény.
- Ha kemény sajtot vagy csokoládét aprít, dolgozzon rövid ideig. Az alapanyagok ugyanis az aprítás során túlmelegedhetnek, megpuhulhatnak és csomósodhatnak.

3D MULTIFUNKCIÓS TURBOPENGE



A kés speciális „hajlított” formája aktívan a mixer alá húzza az alapanyagokat.

MŰSZAKI ADATOK

Feszültség (V): a termék adattábláján feltüntetve

Teljesítményfelvétel (W): feltüntetve a termék adattábláján

Botmixer teljesítménye: 1000 W

Fokozatok száma: 5 + turbo

Fokozatmentes szabályozás: igen

Pulzuskapcsoló: igen

FIGYELMEZTETÉS

A terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni. Élettartama végén kérjük, adja le a terméket a megfelelő visszavételi helyen, ahol ezt az elektromos készüléket újrahasznosítják.

A jelen útmutatóban szereplő gyártói utasítások be nem tartása esetén a jótállási javítási jog megszűnik! A műszaki specifikációk és a tartozékok tartalmának módosításának jogát a gyártó fenntartja a termék modellje szerint.

■ **SYSTEMAT**

Model: EL23181 SG-1000W-2218A

Power: 1000W

Voltage: 220V-240V~ 50/60Hz



Vaše DEDRA, s.r.o., Podhradní 69, 552 03
Česká Skalice, CZ, www.dedra.cz



Vaše DEDRA, s.r.o.

Podhradní 69, 552 03, Česká Skalice, CZ, EU

HU: Tel.: +36 1 445 1772, www.dedraclub.hu